

Partitair Comité voor de landbouw

Commission paritaire de l'agriculture

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999 betreffende het conventioneel sectoraal brugpensioen

Convention collective de travail du 30 avril 1999 relative à la prépension conventionnelle sectorielle

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Chapitre Ier : Champ d'application

Artikel 1

Article 1er

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters en hun werkgevers die ressorteren onder het Partitair Comité voor de Landbouw.

La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières et leurs employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture.

Hoofdstuk n : Rechthebbenden

Chapitre II : Bénéficiaires

Art.2

Art.2

Om te kunnen genieten van de bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, dienen de werknemers te voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen en dienen zij op het ogenblik waarop de arbeidsovereenkomst werkelijk wordt beëindigd, de leeftijd van 58 jaar te hebben bereikt.

Pour pouvoir bénéficier des dispositions de la présente convention collective de travail, les travailleurs doivent satisfaire aux conditions fixées par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle et, au moment où le contrat de travail prend effectivement fin, avoir atteint l'âge de 58 ans.

Hoofdstuk III : Aanvullende vergoeding

Chapitre III : Indemnité complémentaire

Art.3

Art.3

De werknemers bedoeld in artikel 2 hebben na ontslag recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever. Die aanvullende vergoeding wordt toegekend vanaf het einde van de wettelijke opzeggingstermijn tot aan de pensioengerechtigde leeftijd.

Les travailleurs visés à l'article 2 ont droit à une indemnité complémentaire à charge de leur employeur après leur licenciement. Cette indemnité complémentaire est octroyée à partir du moment où le délai de préavis légal vient à expiration et elle s'applique jusqu'à l'âge de la pension.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.
17-05-1999 | 11-06-1999

NR.
N°

50.935/Co/144
1

Art.4

De aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referentemaandloon en de werkloosheidsuitkering en wordt berekend en aangepast overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Hoofdstuk IV : Tussenkost van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw in de aanvullende vergoeding

Art.5

Het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, betaalt aan de werkgever de in artikel 3 bedoelde aanvullende vergoeding, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen, terug tot een door het Paritair Comité voor de landbouw te bepalen maximumbedrag per bruggepensioneerde.

Art.6

Alleen de werkgevers wier bruggepensioneerde werknemers gedurende de twee jaren voorafgaand aan hun brugpensioen onafgebroken door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteert, kunnen genieten van de in artikel 5 bedoelde tussenkost.

Art.7

Onverminderd artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de tussenkost door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan zijn brugpensioen en niet op basis van het loon van

Art.4

L'indemnité complémentaire est égale à la moitié de la différence entre le salaire net mensuel de référence et l'allocation de chômage et est calculée et adaptée conformément aux dispositions de la convention collective de travail no. 17 du Conseil national du travail.

Chapitre IV : Intervention du Fonds social et de garantie pour l'agriculture dans l'indemnité complémentaire

Art.5

Le Fonds social et de garantie pour l'agriculture, institué par la convention collective de travail du 18 mai 1995, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rembourse à l'employeur l'indemnité complémentaire visée à l'article 3, y compris les cotisations spéciales mensuelles à charge de l'employeur, à concurrence d'un montant maximum par prépensionné, à fixer par la Commission paritaire de l'agriculture.

Art.6

Seuls les employeurs desquels les travailleurs prépensionnés ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant leur prépension par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture pourront bénéficier de l'intervention visée à l'article 5.

Art.7

Sans préjudice de l'article 4 de la présente convention collective de travail, l'intervention par le Fonds social et de garantie pour l'agriculture sera calculée sur la base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant sa prépension, et non pas sur base de la rémunération du mois de référence.

de referentemaand.

Art.8

De raad van beheer van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van dit hoofdstuk.

Hoofdstuk V : Vervanging

Art.9

De bruggepensioneerden dienen vervangen te worden overeenkomstig artikel 4 van bovenvermeld koninklijk besluit van 7 december 1992.

De sancties die voortvloeien uit het niet-eerbiedigen door de werkgevers van de wettelijke verplichtingen inzake brugpensioen, vallen geheel ten laste van de individuele werkgevers.

Hoofdstuk VI : Geldigheid

Art.10

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2000 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2003.

Art.8

Le conseil d'administration du Fonds social et de garantie pour l'agriculture fixe les modalités pratiques concernant l'exécution du présent chapitre.

Chapitre V : Remplacement

Art.9

Les prépensionnés doivent être remplacés conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 mentionné ci-dessus.

Les sanctions qui découlent du non-respect par l'employeur des obligations légales en matière de prépension restent entièrement à charge des employeurs individuels.

Chapitre VI : Validité

Art.10

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2000 et cesse d'être en vigueur le 1er janvier 2003.